

All Rights Reserved

Confidential



Department of Examinations – Sri Lanka

G.C.E. (O/L) Examination – 2023(2024)

75- RUSSIAN

Marking Scheme

This document has been prepared for the use of Marking Examiners. Some changes would be made according to the views presented at the Chief Examiners' meeting.

Amendments to be included

G. C. E. (O/L) Examination – 2023 (2024)

RUSSIAN (75)

Marking scheme

Part A (compulsory all 3 questions)

Question 01

30 Multiple choice questions	1 x 30	30 marks
------------------------------	--------	----------

Question 02

An essay comprising of 40 to 50 words and grammatically composed is considered as an adequate answer.	1 x 20	20 marks
---	--------	----------

Question 03 (I)

Translation	1 x 10	10 marks
-------------	--------	----------

Question 03 (II)

Translation	1 x 10	10 marks
-------------	--------	----------

	Total for Part A	70 marks
--	-------------------------	-----------------

Part B (one question to be answered out of two)

Question 04	1.5 x 10	15 marks
-------------	----------	----------

Question 05 (a)	1 x 10 = 10	
-----------------	-------------	--

Question 05 (b)	1 x 5 = 05	15 marks
-----------------	------------	----------

	Total for Part B	15 marks
--	-------------------------	-----------------

Part C (one question to be answered out of two)

Question 06	3 x 5	15 marks
-------------	-------	----------

Question 07	1 x 15	15 marks
-------------	--------	----------

	Total for Part C	15 marks
--	-------------------------	-----------------

Total marks for the paper	70 + 15 + 15 =	100 marks
----------------------------------	-----------------------	------------------

(75) රුසියන් / ரஷ்யன் / Russian

A කොටසේ සියලු ම ප්‍රශ්නවලට සහ B සහ C කොටස්වලින් එක් ප්‍රශ්නය බැගින් තෝරා ගෙන ප්‍රශ්න පහකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.

பகுதி A இலுள்ள எல்லா வினாக்களுக்கும் B, C ஆகிய பகுதிகளிலிருந்து ஒவ்வொரு வினா வீதமும் தெரிவுசெய்து ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.

Answer All questions of the Part A and per one question respectively from part B and C.

Part A

සියලු ම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.

Answer all questions.

1. • Выберите правильный или наиболее подходящий ответ и запишите его номер в скобках.
නිවැරදි හෝ වඩාත් ගැළපෙන හෝ පිළිතුර ඉදිරියෙහි ඇති වරහන තුළ ලියන්න. (ලකුණු 30)
சரியான அல்லது மிகப் பொருத்தமான விடையைத் தெரிவுசெய்க. (30 புள்ளிகள்)
Select the correct or most appropriate answer. (30 Marks)
- i. Сколько гласных букв в русском языке?
(1) 7 (2) 9 (3) 10 (4) 12 (3)
- ii. Выберите строку, в которой правильно поставлено ударение.
(1) мéленно, хорошó, бы́стро, внимáтельно
(2) мéдленно, хоро́шо, бы́стро, внимáтельно
(3) медленнó, хорошó, б́ыстро, вни́мательно
(4) медлénно, хóрошо, б́ыстро, внимáтельно (1)
- iii. Вы любите?
(1) балет (2) балета (3) балетом (4) о балете (1)
- iv. Экзамены будут начинаться ...
(1) на прошлой неделе (3) одну неделю
(2) неделю назад (4) через неделю (4)
- v. Мои родители живут
(1) деревня (3) в деревню
(2) из деревни (4) в деревне (4)
- vi. Это мой итальянский друг. Я рассказываю о Москве.
(1) им (2) его (3) ему (4) её (3)

- vii. работает здесь уже десять лет.
 (1) Наш директор (3) Нашему директору
 (2) Нашего директора (4) Нашим директором
 (1)
- viii. Мне очень нравится
 (1) этой машины (3) эту машину
 (2) эта машина (4) на этой машине
 (2)
- ix. Завтра Иван идёт.....
 (1) старшая сестра (3) старшую сестру
 (2) у старшей сестры (4) к старшей сестре
 (4)
- x. Я дал учебник
 (1) моего друга (3) моему другу
 (2) моим другом (4) к моему другу
 (3)
- xi. Мой брат женился
 (1) август (3) августа
 (2) августу (4) в августе
 (4)
- xii. Наташа тоже ходила на
 (1) концерт (2) концерта (3) концерту (4) концерте
 (1)
- xiii. Я люблю пить кофе с
 (1) молоко и сахар (3) молока и сахара
 (2) молоком и сахаром (4) молоку и сахару
 (2)
- xiv. Около дома находится
 (1) магазин (3) в магазине
 (2) у магазина (4) в магазин
 (1)
- xv. У него три ... и два
 (1) сёстры, братья (3) сестра, брат
 (2) сестры, брата (4) сестёр, братьев
 (2)

- xvi. – Что ты читаешь?
 (1) – статья. (2) – статье. (3) - статью. (4) – статьёй.
 (3)
- xvii. Вчера был день рождения.
 (1) он (2) ему (3) у него (4) о нём
 (3)
- xviii. нужно поговорить с другом.
 (1) Мне (2) Со мной (3) Меня (4) У меня
 (1)
- xix. Сколько стоят часы?
 (1) этот (2) эта (3) это (4) эти
 (4)
- xx. Летом в Москве бывает погода.
 (1) хороший (2) хорошие (3) хорошая (4) хорошее
 (3)
- xxi. Ты любишь делать подарки ?
 (1) свои друзья (3) своим друзьям
 (2) своих друзей (4) о своих друзьях
 (3)
- xxii. Они очень свою преподавательницу.
 (1) Любит (2) любят (3) любить (4) любите
 (2)
- xxiii. После окончания школы ученики песни и весело.
 (1) пели, танцевали (3) поют, танцевала
 (2) пел, танцевал (4) пели, танцует
 (1)
- xxiv. Раньше я всегда молоко в магазине.
 (1) покупал (2) купил (3) покупаю (4) куплю
 (1)
- xxv. В комнате ковёр на полу и шкаф в углу.
 (1) стоит, лежит (3) лежат, стоит
 (2) лежит, стоят (4) лежит, стоит
 (4)
- xxvi. Я часто родителям.
 (1) звонить (2) звонишь (3) звоните (4) звоню
 (4)

- xxvii. Он меня на вечер.
 (1) пригласили (2) пригласила (3) пригласил (4) пригласить
 (_3_)
- xxviii. я готовила завтрак.
 (1) Завтра утром (3) После завтра
 (2) Сегодня днём (4) Вчера утром
 (_4_)
- xxix. – Ты знаешь, какой сегодня день?
 (1) – Да, второй. (3) – Думаю, вторник.
 (2) – Во вторник. (4) – В среду
 (_3_)
- xxx. – Кто твоя сестра?
 (1) – У неё уже был день рождения. (3) – Сейчас у неё каникулы.
 (2) – Она студентка. (4) – Она любит мороженое.
 (_2_)

2. • **Напишите сочинение на одну из данных тем ниже. (50 слов) (20 баллов)**

- දී ඇති මාතෘකාවලින් එකක් ගැන රචනයක් ලියන්න. (වචන 50 පමණ අඩංගු වනසේ) (ලකුණු 20)
 தரப்பட்ட தலைப்புகளுள் ஒன்று பற்றி கட்டுரை எழுதுக. (சுமார் 50 சொற்கள்) (20 புள்ளிகள்)
 Write an essay selecting one of topics given below. (50 words) (20 marks)

- (i). Почему я изучаю русский язык
 (ii). Мои родители
 (iii). Новый Год

Критерии оценивания сочинений

Критерия		Баллы
Содержание	Соответствие содержания работы заявленной теме	2
	Полнота раскрытия темы	3
	Последовательность	2
Речевое оформление	Богатство лексики и точность употребления слов	3
	Разнообразие синтаксических конструкций	2
Грамотность	Орфография	2
	Пунктуация	1
	Грамматика	5
Сумма		20

3. Перевод /පරිවර්තනය/ Translation.

- I. Переведите следующие предложения на английский, сингальский или тамильский. (10 баллов)
පහත දී ඇති වැඩි ඉංග්‍රීසි හෝ සිංහල හෝ දමිළ භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10)
Translate the following sentences into English, Sinhala or Tamil. (10 points)

1. Меня зовут Викрамасурия.
My name is Wickramasooriya.
2. Мне пятнадцать лет.
I am 15 years old.
3. Я учусь в школе в десятом классе.
I am studying in grade 10 in the school.
4. Я живу у моей бабушки.
I live with my grandmother.
5. Русский язык мой любимый предмет.
Russian language is my favourite subject.
6. У меня в классе хороший друг.
I have a good friend in my class.
7. Мой друг тоже изучает русский язык.
My friend is also learning Russian language.
8. Наш преподаватель русского языка очень добрый.
Our Russian language teacher is very kind.
9. Когда он читает урок, мы внимательно слушаем.
When he reads the lesson, we listen attentively.
10. В классе мы говорим по-русски.
We speak in Russian in the class.

- II. Переведите следующие фразы на русский язык. (10 баллов)
පහත දී ඇති වාක්‍යාංශ රුසියානු භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10)
Translate the following phrases into Russian. (10 points)

- | | |
|---|---|
| (1) Not easy.
<i>Не легко. / Трудно.</i> | (6) Very easy.
<i>Очень просто/ очень легко.</i> |
| (2) Where and how?
<i>Где и как?</i> | (7) Very difficult.
<i>Очень трудно.</i> |
| (3) Who and when?
<i>Кто и когда?</i> | (8) Very good.
<i>Очень хорошо.</i> |
| (4) Already late.
<i>Уже поздно.</i> | (9) Thank you very much.
<i>Спасибо большое.</i> |
| (5) Very bad.
<i>Очень плохо.</i> | (10) Goodbye!
<i>До свидания!/ Пока!</i> |

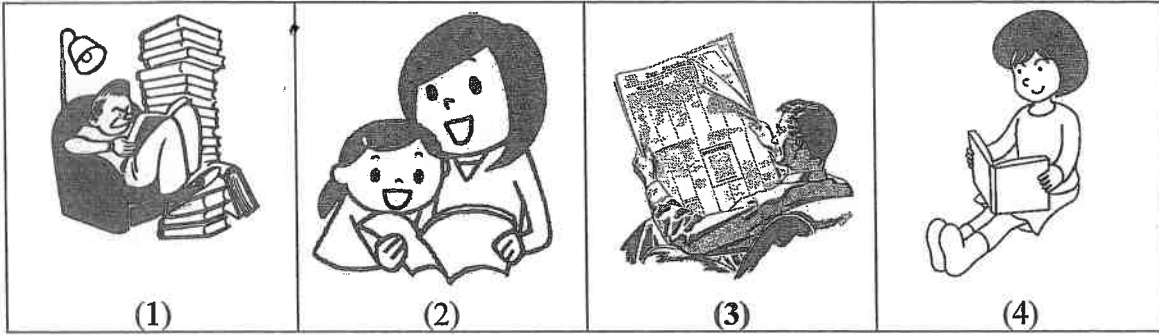
Part B

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
ஏதேனும் ஒரு வினாவுக்கு மாதிரி விடை எழுதுக.

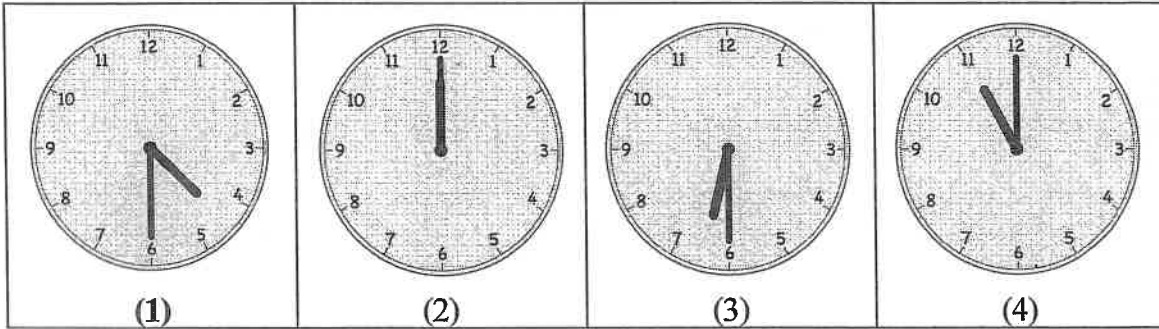
Answer **one** question only.

4. • Выберите номер подходящей картинке по смыслу предложения и напишите его. (15 баллов)
එක් එක් වැකියෙන් විස්තර කෙරෙන පින්තූරයේ අංකය කෝරා ලකුණු කරන්න. (ලකුණු 15)
Select the number of the picture that's described by each sentence and mark it. (15marks)

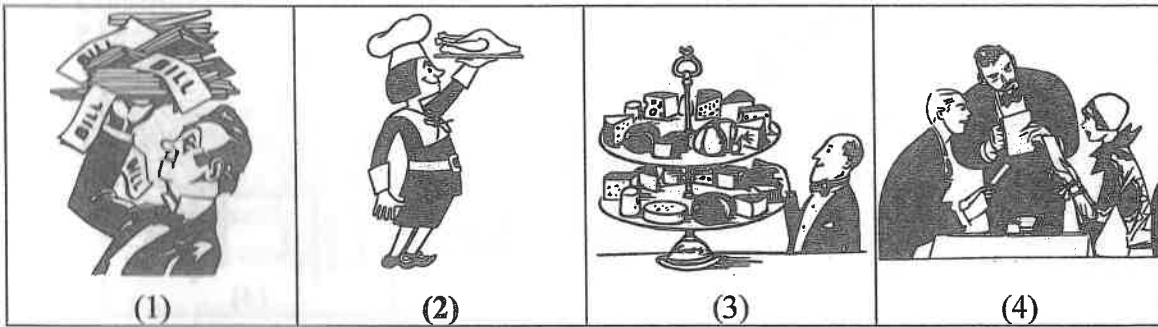
1.) Мой дядя утром читает газеты. (3)



2.) Сейчас четыре часа тридцать минут. (1)

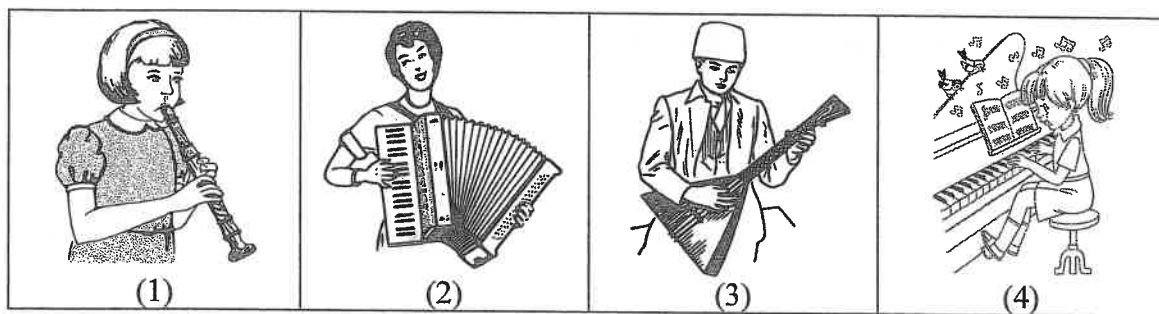


3.) Официантка несёт еду. (2)



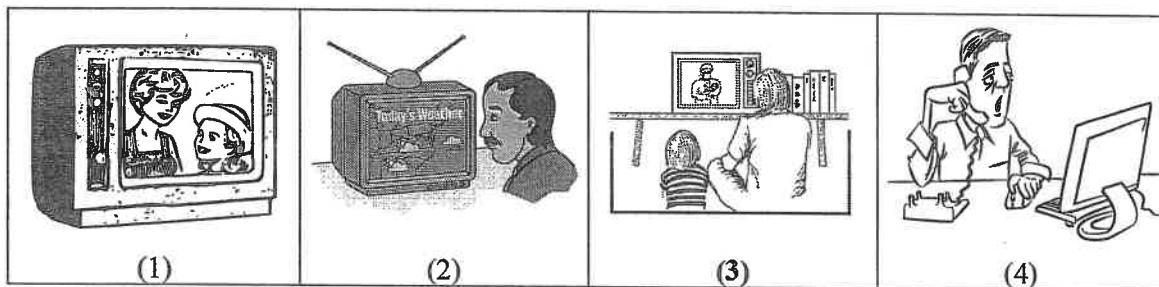
4.) Нина играет на пианино.

(4)



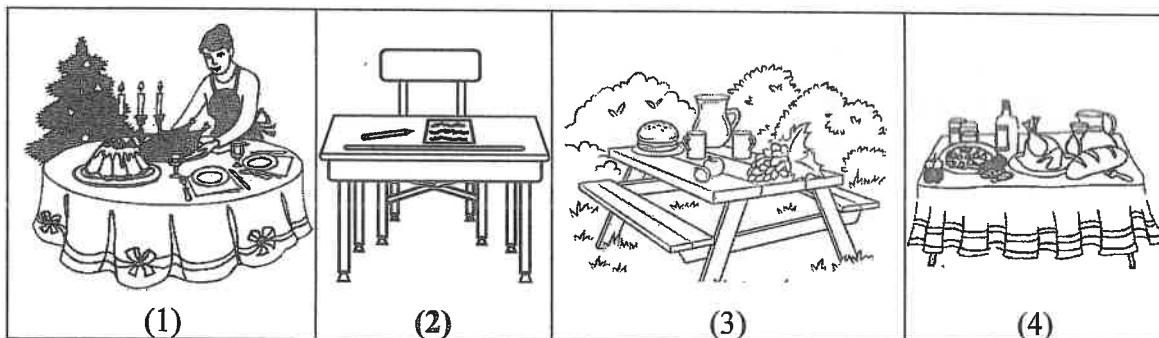
5.) Они смотрят фильм по телевизору.

(3)



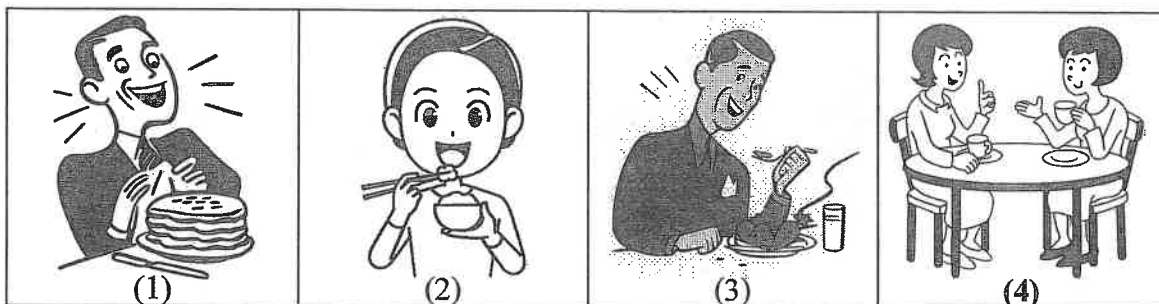
6.) На столе нет еды и напитков.

(2)



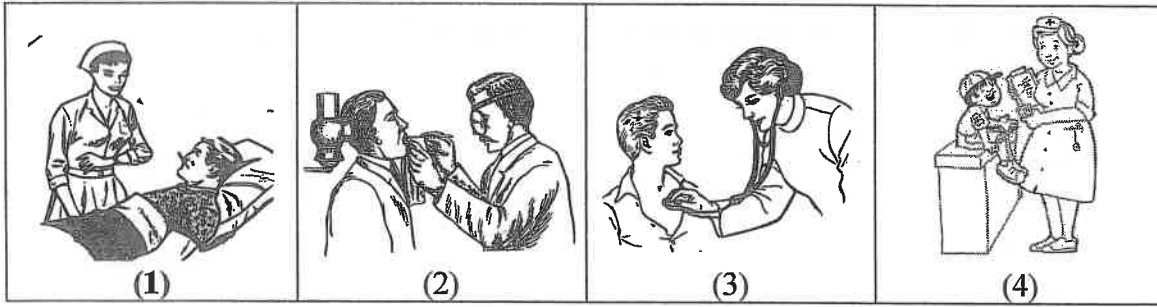
7.) Девушки пьют чай и разговаривают.

(4)



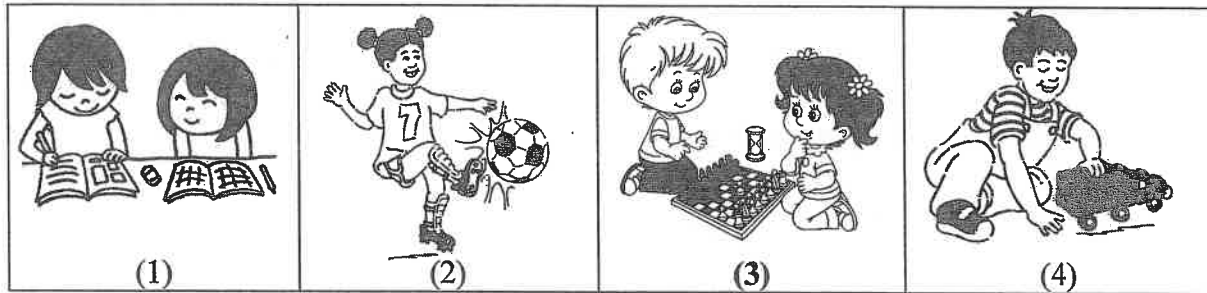
8.) Медсестра измеряет температуру больного.

(1)



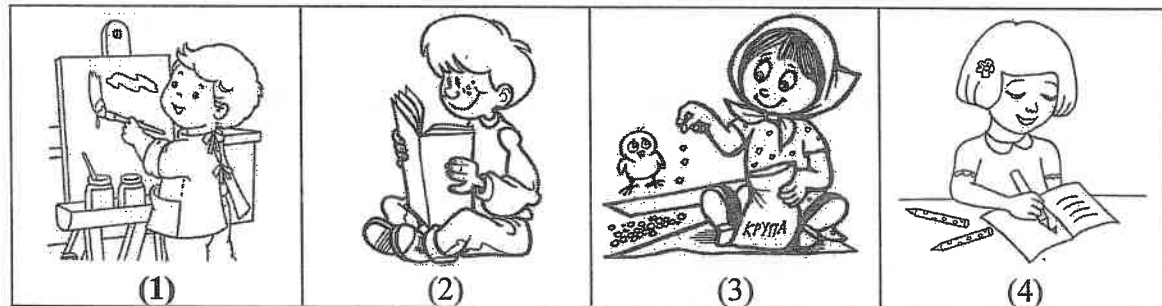
9.) Дети играют в шахматы.

(3)



10.) Сапа любит рисовать.

(1)



5. а. • Составьте вопросы, на которые эти предложения являются ответами. (10 баллов)

Construct questions to which these sentences are the answers. (10 points)

දී ඇති වැකි පිළිතුරු ලෙස ලැබීමට නැගිය හැකි ප්‍රශ්න සාදන්න.

(ලකුණු 10)

1. Где живёт ваша семья? /

Чья семья живёт в деревне? /

Кто живёт в деревне?

— Моя семья живёт в деревне.

2. Кто работает в библиотеке? /

Где работает Асири? /

Что делает Асири в библиотеке?

— Асири работает в библиотеке.

3. *Что делает Маша? / Кто делает домашнее задание?*
— Маша делает домашнее задание.
4. *Куда ты поедешь завтра? /
Когда ты поедешь в город? /
Кто поедет в город завтра?*
— Завтра я поеду в город.
5. *Кто хорошо танцевал на концерте? /
Что она делала на концерте? /
Где она хорошо танцевала? /
Как она танцевала на концерте?*
— Она хорошо танцевала на концерте.
6. *Кто помогает родителям? /
Кому помогает Ананда? / Что делает Ананда?*
— Ананда помогает родителям.
7. *Когда Чандима смотрела новый фильм? /
Какой фильм смотрела Чандима? /
Что Чандима делала вчера?*
— Чандима смотрела новый фильм вчера.
8. *Когда у тебя день рождения? / У кого завтра день рождения?*
— Завтра у меня день рождения.
9. *Кто играет в крикет? / Что делает Палита? / В что играет Палита?*
— Палита играет в крикет.
10. *Где работают её сёстры? /
Кто работает на фабрике? /
Что делают её сёстры на фабрике?*
— Её сёстры работают на фабрике.

b. • Ответьте на следующие вопросы, используя слова, приведенные в скобках. (05 баллов)

Answer the following questions using words given in brackets. (05 points)

වරහන් තුළ දී ඇති වචන භාවිත කරමින් පහත ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු ලියන්න. (ලකුණු 05)

1. На уроке что студенты делали? — (писать, новые слова, сочинение).
На уроке студенты писали новые слова и сочинение.
2. Как вы провели каникулы? — (играть, крикет, футбол).
Я играл/ играла в крикет и футбол.
3. Какая погода в вашей стране? — (тёплый, дождливый).
В нашей стране тёплая и дождливая погода.
4. Что вы обычно едите на ужин? — (суп, омлет, хлеб, салат).
Обычно на ужин я ем суп, омлет, хлеб и салат.
5. Когда Рома идёт в бассейн? — (иногда, вечер).
Рома идёт в бассейн иногда вечером.

Part C

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை எழுதுக.

Answer one question only.

6. • Прочитайте текст и выполните следующие задания. (15 балов)
 දී ඇති ටේපය කියවා පහතින් දී ඇති අභ්‍යාස කරන්න. (ලකුණු 15)
 பின்வரும் பந்தியை வாசித்து, கேட்கப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடையளிக்குக. (15 புள்ளிகள்)
 Read the following text and carry out given tasks. (15 marks)

Интервью у Тамары

- Дорогие друзья! Сегодня наша радиопередача пришла в гости к молодой, но уже известной артистке Тамаре Ивановной. Здравствуйте, Тамара!
- Здравствуйте!
- Тамара, расскажите о себе. Где Вы родились? Кто ваши родители?
- Я родилась в Москве. Отец – врач. Мама работала в театре. Она – художник.
- Почему Вы стали артисткой?
- Я часто ходила с мамой в театр, на работу, и я полюбила театр и решила стать артисткой.
- Извините, Тамара, а кто ваш муж?
- Он – врач. Папа любит говорить, что в нашей семье все мужчины – врачи.
- Тамара, Вы много работаете, а кто готовит обед, делает домашнюю работу?
- Моя мама. Она помогает нам, и мы можем спокойно работать.
- Что хочет и о чём мечтает сегодня Тамара Ивановна, у которой есть любимая семья, любимый муж и любимая работа?
- Что я хочу? Я мечтаю о сыне или дочке. Я люблю детей.
- Спасибо, Тамара. И до свидания!
- До свидания!

Выберите правильный вариант ответа на следующие вопросы.

- i. Кто пришла в гости к молодой, известной артистке Тамаре Ивановной?
- (1) Одна знакомая пришла в гости к молодой, известной артистке Тамаре Ивановной.
 - (2) Одна радиопередача пришла в гости к молодой, известной артистке Тамаре Ивановной.
 - (3) Одна артистка пришла в гости к молодой, известной артистке Тамаре Ивановной.
- ii. Кто Тамара Ивановна по профессии?
- (1) Тамара Ивановна по профессии врач.
 - (2) Тамара Ивановна по профессии артистка.
 - (3) Тамара Ивановна по профессии водитель.

iii. Кем работала её мать?

- (1) Её мать работала художницей.
- (2) Её мать работала учительницей.
- (3) Её мать работала медсестрой.

iv. Что решила Тамара, когда она бывала в театре?

- (1) Тамара полюбила театр и решила стать писателем.
- (2) Тамара полюбила театр и решила стать артисткой.
- (3) Тамара полюбила театр и решила стать космонавтом.

v. Кто делает домашнюю работу, когда Тамара работает?

- (1) Когда Тамара работает, она сама делает домашнюю работу.
- (2) Когда Тамара работает, её мама делает домашнюю работу.
- (3) Когда Тамара работает, её муж делает домашнюю работу.

7. * Заполните пропуски соответствующими предлогами.

(15 балов)

ஐந்து விடாக படி யோடா பனகித் தீ ஈகி லாகாவலே கிசுகுத் துரவகை.

(ලකුණු 15)

பொருத்தமான இடைச்சொற்களைப் பயன்படுத்தி பின்வரும் வாக்கியங்களைப் பூரணப்படுத்துக.

(15 புள்ளிகள்)

Fill in the blanks with the appropriate prepositions.

(15 marks)

(без, между, в, на, под, до, по, о/об, у, через, около, от, к, перед, с, после)

- i. Родители поехали _____ в _____ город.
- ii. Супермаркет находится недалеко _____ от _____ дома.
- iii. Собака спит _____ под _____ столом.
- iv. Мэри читает роман _____ в _____ комнате.
- v. После урока мы говорили _____ об _____ экзаменах.
- vi. Кинотеатр находится _____ между _____ школой и книжным магазином.
- vii. Картина висит _____ на _____ стене.
- viii. Я получила письмо _____ от _____ мамы.
- ix. Павел любит пить чай _____ без _____ молока.
- x. Миша делает домашнее задание _____ с _____ братом.
- xi. _____ В _____ воскресенье мы не работаем.
- xii. Анна часто говорит _____ по _____ телефону.
- xiii. _____ У _____ Михаила есть новый компьютер.
- xiv. _____ После _____ завтрака я иду в школу.
- xv. Сейчас мама едет _____ к _____ бабушке.



WWW.PastPapers.Wiki



**LOL.1k
BookStore**

විභාග ඉලක්ක පහසුවෙන් ජයගන්න

ඕනෑම පොතක් ඉක්මනින්
නිවසටම ගෙන්වා ගන්න



කෙටි සටහන් | පසුගිය ප්‍රශ්න පත්‍ර | වැඩ පොත් සඟරා | O/L ප්‍රශ්න පත්‍ර |
A/L ප්‍රශ්න පත්‍ර | අනුමාන ප්‍රශ්න පත්‍ර | අතිරේක කියවීම් පොත් |
School Book ගුරු අතපොත්



pesuru
Prabhathana Private Ltd.

Akura Pilot



පෙර පාසලේ සිට උසස් පෙළ දක්වා සියළුම ප්‍රශ්න පත්‍ර,
කෙටි සටහන්, වැඩ පොත්, අතිරේක කියවීම් පොත්, සඟරා
සිංහල සහ ඉංග්‍රීසි මාධ්‍යයෙන් හෙදරටම හෙත්වා හැකිවට

www.LOL.1k වෙබ් අඩවිය වෙත යන්න